

TEXTO E IMAGEN EN EL SIGLO DE ORO

NOTA PRELIMINAR

En mayo de 2009 celebramos en San Petersburgo el Coloquio Internacional *El Siglo de Oro español: texto e imagen*, coorganizado por el Instituto de la Literatura rusa de San Petersburgo, el Museo Ermitage, y el GRISO de la Universidad de Navarra. El congreso se coordinaba con otro importante evento que se llevó a cabo en el Instituto de la Literatura rusa, las Jornadas Cervantinas dirigidas por Vsévolod Bagnó y Jorge Latorre.

Durante las exposiciones y debates desarrollados en el salón de actos del Ermitage se pudo profundizar en distintas vertientes interdisciplinares que tenían que ver con los textos y con las imágenes en el Siglo de Oro. Literatura, pintura, metáforas pictóricas, emblemática, ilustraciones de libros, lenguaje simbólico, relaciones de teatro y pintura, y otros temas centraron la atención de los colegas y amigos participantes, en una experiencia que, según el deseo de los clásicos, mezcló el *delectare* con el *prodesse* en un espacio incomparable, poblado sobre todo de imágenes excepcionales en las salas del museo.

A la hora de publicar una selección de las ponencias¹ debemos reiterar al Museo Ermitage nuestro agradecimiento por su generosa acogida, personificada en Ludmila Kagané, y a Kirill Korkonósenko, de la Fundación Cervantes, y el Instituto de la Literatura rusa, sus buenos oficios para que las actividades llegaran a buen puerto, sin olvidar su amable eficacia como organizador.

Esperamos que los lectores de este volumen encuentren en él además de algunas aportaciones interesantes, el eco estético de las imágenes que acompañaron su nacimiento.

Pamplona/San Petersburgo, abril 2010.

I. Arellano, V. Bagnó

¹ El programa completo del coloquio de mayo se puede consultar en:
http://griso.cti.unav.es/docs/coloquios/pasados/SanPetersburgo_2009/SanPetersburgo_09.html.